

## 478028-2026 - Wettbewerb

Frankreich – Ozeanografische und hydrologische Untersuchungen – Référencement (SEO), développement, gestion et traductions automatiques des sites web institutionnels de Mercator Océan

OJ S 131/2026 10/07/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung  
Dienstleistungen

### 1. Beschaffer

---

#### 1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: MERCATOR OCEAN

E-Mail: [tenders@mercator-ocean.fr](mailto:tenders@mercator-ocean.fr)

Rechtsform des Erwerbers: Organisation mit besonderen oder ausschließlichen Rechten

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Umweltschutz

### 2. Verfahren

---

#### 2.1. Verfahren

Titel: Référencement (SEO), développement, gestion et traductions automatiques des sites web institutionnels de Mercator Océan

Beschreibung: L'objet de cette consultation est d'assurer l'optimisation, le développement, la maintenance technique et la gestion multilingue des sites web de Mercator Océan, au travers de trois lots distincts : audit SEO, performance et UX ; développement et maintenance technique du site web corporate et de l'intranet ; mise en œuvre et exploitation d'un système de traduction automatique bilingue français/anglais.

Kennung des Verfahrens: abd2bebb-5556-45b2-9d80-0542fed9d86a

Interne Kennung: 26516-MO-WEB SEO TRANSLATION

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

##### 2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 71351920 Ozeanografische und hydrologische Untersuchungen

Zusätzliche Einstufung (cpv): 71351900 Geologische, ozeanografische und hydrologische Untersuchungen, 72413000 Website-Gestaltung, 72250000 Systemdienstleistungen und Unterstützungsdienste, 79341100 Werbeberatung, 79341400 Werbekampagnen, 79341200 Werbeverwaltung, 79340000 Werbe- und Marketingdienstleistungen, 79413000 Marketing-Beratung, 79530000 Übersetzungsdienste

##### 2.1.2. Erfüllungsort

Beliebiger Ort

##### 2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 210 000,00 EUR

##### 2.1.4. Allgemeine Informationen

**Rechtsgrundlage:**

Richtlinie 2014/24/EU

### **2.1.5. Bedingungen für die Auftragsvergabe**

#### **Bedingungen für die Einreichung:**

Höchstzahl der Lose, für die ein Bieter Angebote einreichen kann: 3

#### **Auftragsbedingungen:**

Höchstzahl der Lose, für die Aufträge an einen Bieter vergeben werden können: 3

### **2.1.6. Ausschlussgründe**

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

## **5. Los**

---

### **5.1. Los: LOT-0001**

Titel: Audit complet du référencement naturel (SEO), de la performance et de l'expérience utilisateur (UX) du site web

Beschreibung: Audit complet du référencement naturel (SEO), de la performance et de l'expérience utilisateur (UX) du site web

Interne Kennung: 26516L01-MO-WEB SEO

#### **5.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 79341100 Werbeberatung

Zusätzliche Einstufung (cpv): 79341400 Werbekampagnen, 79341200 Werbeverwaltung, 79340000 Werbe- und Marketingdienstleistungen, 79413000 Marketing-Beratung, 71351900

Geologische, ozeanografische und hydrologische Untersuchungen, 71351920

Ozeanografische und hydrologische Untersuchungen

#### **5.1.2. Erfüllungsort**

Beliebiger Ort

Zusätzliche Informationen: Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées : Français ; Anglais Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles : Français ; Anglais

#### **5.1.3. Geschätzte Dauer**

Datum des Beginns: 21/09/2026

Laufzeit: 24 Monate

#### **5.1.5. Wert**

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 80 000,00 EUR

#### **5.1.6. Allgemeine Informationen**

##### **Vorbehaltene Teilnahme:**

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

#### **5.1.9. Eignungskriterien**

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

#### **5.1.10. Zuschlagskriterien**

##### **Kriterium:**

Art: Preis

Beschreibung: Prix

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 30

**Kriterium:**

Art: Qualität

Beschreibung: Valeur technique

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 70

**5.1.11. Auftragsunterlagen**

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Englisch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: [https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent\\_detail.do?PCSLID=CSL\\_2026\\_BF9qr7Wq5N](https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2026_BF9qr7Wq5N)

**5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe**

**Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: [https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL\\_2026\\_BF9qr7Wq5N](https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_BF9qr7Wq5N)

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Englisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 10/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 180 Tage

**Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

**5.1.15. Techniken**

**Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

**Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

**5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Schlichtungsstelle: Tribunal judiciaire de Toulouse

Überprüfungsstelle: Tribunal judiciaire de Toulouse

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Tribunal judiciaire de Toulouse

**5.1. Los: LOT-0002**

Titel: Développement et maintenance technique du site web corporate et de l'intranet

Beschreibung: Développement et maintenance technique du site web corporate et de l'intranet

Interne Kennung: 26516L02-MO-WEB DVPT MAINTENANCE

**5.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 72413000 Website-Gestaltung

**5.1.2. Erfüllungsort**

Beliebiger Ort

Zusätzliche Informationen: Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées : Français ; Anglais Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles : Français ; Anglais

**5.1.3. Geschätzte Dauer**

Datum des Beginns: 21/09/2026

Laufzeit: 24 Monate

**5.1.5. Wert**

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 110 000,00 EUR

**5.1.6. Allgemeine Informationen**

**Vorbehaltene Teilnahme:**

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

**5.1.9. Eignungskriterien**

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

**5.1.10. Zuschlagskriterien**

**Kriterium:**

Art: Preis

Beschreibung: Prix

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 30

**Kriterium:**

Art: Qualität

Beschreibung: Valeur technique

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 70

**5.1.11. Auftragsunterlagen**

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Englisch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: [https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent\\_detail.do?PCSLID=CSL\\_2026\\_BF9qr7Wq5N](https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2026_BF9qr7Wq5N)

**5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe**

**Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: [https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL\\_2026\\_BF9qr7Wq5N](https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_BF9qr7Wq5N)

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Englisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 10/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 180 Tage

**Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein  
Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig  
Aufträge werden elektronisch erteilt: nein  
Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

**5.1.15. Techniken****Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

**Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

**5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Schlichtungsstelle: Tribunal judiciaire de Toulouse

Überprüfungsstelle: Tribunal judiciaire de Toulouse

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Tribunal judiciaire de Toulouse

**5.1. Los: LOT-0003**

Titel: Mise en œuvre et exploitation d'un système de traduction automatique bilingue anglais /français

Beschreibung: Mise en œuvre et exploitation d'un système de traduction automatique bilingue anglais/français

Interne Kennung: 26516L03-MO-WEB TRANSLATION

**5.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 79530000 Übersetzungsdienste

**5.1.2. Erfüllungsort**

Beliebiger Ort

Zusätzliche Informationen: Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées : Français ; Anglais  
Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles : Français ; Anglais

**5.1.3. Geschätzte Dauer**

Datum des Beginns: 21/09/2026

Laufzeit: 24 Monate

**5.1.5. Wert**

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 20 000,00 EUR

**5.1.6. Allgemeine Informationen****Vorbehaltene Teilnahme:**

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

**5.1.9. Eignungskriterien**

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

**5.1.10. Zuschlagskriterien**

**Kriterium:**

Art: Preis

Beschreibung: Prix

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 30

**Kriterium:**

Art: Qualität

Beschreibung: Valeur technique

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 70

**5.1.11. Auftragsunterlagen**

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Englisch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: [https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent\\_detail.do?PCSLID=CSL\\_2026\\_BF9qr7Wq5N](https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2026_BF9qr7Wq5N)

**5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe****Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: [https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL\\_2026\\_BF9qr7Wq5N](https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_BF9qr7Wq5N)

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Englisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 10/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 180 Tage

**Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

**5.1.15. Techniken****Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

**Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

**5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Schlichtungsstelle: Tribunal judiciaire de Toulouse

Überprüfungsstelle: Tribunal judiciaire de Toulouse

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Tribunal judiciaire de Toulouse

## 8. Organisationen

---

**8.1. ORG-0001**

Offizielle Bezeichnung: MERCATOR OCEAN

Registrierungsnummer: 52291157700024

Postanschrift: 2 avenue de l'aérodrome de Montaudran  
Stadt: Toulouse  
Postleitzahl: 31400  
Land, Gliederung (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)  
Land: Frankreich  
E-Mail: [tenders@mercator-ocean.fr](mailto:tenders@mercator-ocean.fr)  
Telefon: 0561393802  
Internetadresse: <https://www.mercator-ocean.eu/>  
Endpunkt für den Informationsaustausch (URL): [https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent\\_detail.do?PCSLID=CSL\\_2026\\_BF9qr7Wq5N](https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2026_BF9qr7Wq5N)  
Profil des Erwerbers: <https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/index.jsp>  
**Rollen dieser Organisation:**  
Beschaffer

#### 8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Tribunal judiciaire de Toulouse  
Registrierungsnummer: 17310111400499  
Postanschrift: 2 allées Jules Guesde  
Stadt: Toulouse  
Postleitzahl: 31068  
Land, Gliederung (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)  
Land: Frankreich  
E-Mail: [accueil1.tjtoulouse@justice.fr](mailto:accueil1.tjtoulouse@justice.fr)  
Internetadresse: <https://www.justice.fr/>  
**Rollen dieser Organisation:**  
Überprüfungsstelle  
Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt  
Schlichtungsstelle

## Informationen zur Bekanntmachung

---

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: d6d74362-e522-4d2d-8c33-4ecd32ce0360 - 01  
Formulartyp: Wettbewerb  
Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung  
Unterart der Bekanntmachung: 16  
Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 08/07/2026 17:26:13 (UTC+02:00)  
Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit  
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Französisch  
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 478028-2026  
ABl. S – Nummer der Ausgabe: 131/2026  
Datum der Veröffentlichung: 10/07/2026